

RAPPORT AU CONSEIL DE VILLE CONCERNANT LA GESTION DE LA CHANCELLERIE POUR L'ANNEE 2020

A. ADMINISTRATION GENERALE

1. CONSEIL DE VILLE (5 séances en 2020)

Composition du bureau

Président :	M. Jean Farine
1 ^{ère} Vice-président :	M. Gilles Coullery
2 ^{ème} Vice-président :	M. Alain Theilkaes
Membres du bureau :	Mme Sandra Nobs M. Claude Gerber (avec voix consultative)
Secrétaire :	M. Denis Sautebin
Secrétaire suppléante :	Mme Sandrine Cramatte
D'office :	M. Gabriel Voirol, maire M. François Valley, chancelier

Principales affaires traitées (sans les naturalisations, rapports de gestion, etc.)

30 janvier 2020

Approbation du Budget communal 2020.

25 juin 2020

Approbation d'un crédit de CHF 650'000.-, HT, à couvrir par reprise du fonds de réserve de l'eau potable, pour l'assainissement des Puits du Pont d'Able.

Approbation du règlement sur la vidéosurveillance.

Approbation des comptes 2019.

1^{er} octobre 2020

Approbation de la vente de la parcelle n° 208 et de l'immeuble municipal, sis rue Pierre-Péquignat 22, pour un montant de CHF 1'700'000.- et donner compétence au Conseil municipal pour la réalisation de la vente.

19 novembre 2020

Approbation du Budget communal 2021.

Interpellations, motions, questions, etc.

30 janvier 2020

Question écrite intitulée « Contrôle des valeurs-limites des antennes de téléphonie » (n° 1111).
Interpellateur satisfait.

Question écrite intitulée Place de parc dans le secteur de l'espace-loisirs où en est-on ? » (n° 1112).
Interpellateur partiellement satisfait.

Motion interne intitulée « Examinons rapidement la validité des textes déposés » (n° 1114).
Motion 2020/1 acceptée.

Motion intitulée « « Information annuelle concernant les déchets bruntrutains » (n° 1115).
Motion 2020/2 acceptée.

Motion intitulée « Un Think Tank pour une desserte ferroviaire de qualité dans le district de Porrentruy » (n° 1116).
Motion refusée.

25 juin 2020

Question écrite intitulée « Application du MCH2 » (n° 1119).
Interpellateur satisfait.

Question écrite intitulée « Les chênes du quarantenaire remplaceront-ils les hêtres et frênes décimés ? » (n° 1120).
Interpellateur partiellement satisfait.

Question écrite intitulée « Crédit-cadre accessibilité, quelques précisions svp ! » (n° 1121).
Interpellateur non satisfait.

Question écrite intitulée « Parc Mouche » (n° 1124).
Interpellateur non satisfait.

Question écrite intitulée « La ville de Porrentruy tolère-t-elle le prosélytisme ciblant les enfants ? » (n° 1125).
Interpellateur partiellement satisfait.

Postulat intitulé « Protégeons nos enfants des perturbateurs endocriniens » (n° 1122).
Postulat 2020/1 accepté.

Motion intitulée « Réduction des déchets : en route vers une politique communale ambitieuse » (n° 1123).
Motion 2020/3 acceptée.

Motion intitulée « Des jetons « Baby-sitter » pour les élu-e-s à Porrentruy » (n° 1127).
Motion refusée.

1^{er} octobre 2020

Question écrite intitulée « Entretien des haies en zone urbaine » (n° 1130).
Interpellateur non satisfait.

Question écrite intitulée « Un drone pour la police locale » (n° 1131).
Interpellateur satisfait.

Question écrite intitulée « Qu'en est-il du bâtiment de l'ancien dépôt des locomotives » (n° 1132).
Interpellateur satisfait.

Question écrite intitulée « Encore un nouveau restaurateur à l'Inter » (n° 1133).
Interpellateur satisfait.

Interpellation intitulée « Le Parc Mouche : un terrain de stationnement pour autocaravanes » (n° 1134).
Interpellateur non satisfait.

Motion intitulée « Sauvegardons la nature proche et en ville » (n° 1128).
Motion refusée.

Motion intitulée « Elaboration d'un plan de mesures visant à rétablir l'équilibre financier » (n° 1129).
Motion 2020/4 acceptée.

Postulat intitulé « Des entrées de ville accueillantes » (n° 1126) (PDC-JDC).
Postulat 2020/2 acceptée.

Motion intitulée « Pour la mise à disposition de produits d'hygiène menstruelle » (n° 1135) (PS-Les Verts).
Transformation en postulat. Postulat 2020/3 accepté.

Motion intitulée « Pour un abonnement indigène à la piscine de plein air de Porrentruy » (n° 1136) (PLR).
Motion 2020/5 acceptée.

Motion intitulée « Des procès-verbaux complets et transparents » (n° 1137).
Motion 2020/6 acceptée.

19 novembre 2020

Question écrite intitulée « Amélioration de la circulation / Quartier au lieu-dit La Perche » (n° 1138).
Interpellateur partiellement satisfait.

Question écrite intitulée « Point de la situation sur le manager de ville » (n° 1139).
Interpellateur satisfait.

Motion intitulée « Fermeture de deux tronçons de route à la circulation à l'Oiselier » (n° 1140).
Motion 2020/7 scindée. La fermeture du chemin de l'Oiselier a été acceptée. La fermeture du chemin en lisière de forêt a été refusée.

10 décembre 2020

Postulat intitulé « Solderie d'été 2021 » (n° 1141).
Postulat 2020/4 accepté.

Postulat intitulé « S'évader en E-Bike également à Porrentruy » (n° 1142).
Postulat 2020/5 accepté.

Postulat intitulé « Panneaux du pain pour les canards ? » (n° 1143).
Postulat 2020/6 accepté.

Postulat intitulé « Améliorer la politique de gestion et de contrôle des parkings de Porrentruy » (n° 1144).
Postulat refusé.

3. CONSEIL MUNICIPAL

Composition du Conseil municipal	Départements
Maire : M. Gabriel Voirol	Chancellerie
Vice-maire : M. Julien Loichat	Sécurité
Conseillers : Mme Rosalie Beuret	Equipement (jusqu'au 15 mars 2020)
Mme Chantal Gerber	Equipement (dès le 16 mars 2020)
M. Philippe Eggertswyler	Intendance
M. Manuel Godinat	Ressources
M. Julien Loichat	Sécurité
M. Eric Pineau	Prestations à la population
Mme Anne Roy	Urbanisme
Chancelier : M. François Valley	

4. GUICHET UNIQUE

La mise en place du guichet unique s'est fait lors du déménagement de l'Administration communale du bâtiment de la Beuchire à la Rue Achille-Merguin 2, le 22 juin 2020. L'équipe est composée des employés suivants :

- Maxime Biedermann, à 50%, responsable (solde 50% à l'UEI) ;
- Jean-Michel Vermot, à 100%, préposé au Contrôle des habitants ;
- Ivana Lièvre, à 50%, préposée aux inhumations ;
- Sandrine Cramatte, à 50% ;
- Christine Mbaye, 50% ;
- Agnesa Leku, apprentie 3^{ème} année.

Cette équipe motivée et polyvalente, accueille les citoyens de Porrentruy et règle les demandes administratives dans leur grande majorité.

Il s'agit notamment des tâches suivantes :

- Location de cabane forestière ;
- Gestion des cartes journalières CFF ;
- Gestion des chiens ;
- Registre des personnes morales
- Service des inhumations ;
- Vente des abonnements de la piscine en plein air ;
- Gestion de l'économat communal (fournitures et matériel de bureaux) ;
- Réception des déclarations d'impôts ;

- Contrôle des habitants : arrivées, départs, certificat de bonnes vie et mœurs, diverses mutations ;
- Demandes de renseignements et distribution de formulaires divers ;
- Réception téléphonique de l'ensemble des appels adressés à la Municipalité (à l'exception de la Police locale).
- Gestion des informations sur le site de Porrentruy.

Le guichet unique s'attelle à offrir un service de qualité, efficace et rapide. Les échos et retours des citoyens sont positifs.

B. COMMUNICATION

La politique de communication engagée depuis plusieurs années par le Conseil municipal s'est poursuivie en 2020. Le site Internet a été mis à jour régulièrement en collaboration avec les services communaux.

Des conférences de presse ont été organisées régulièrement et des communiqués ont été transmis ; ils ont également été publiés sur le site Internet.

Le Journal de Porrentruy, publié en mars, juin, septembre et décembre, est réalisé par une équipe composée de Didier Walzer, Manuel Montavon, journalistes, et Géraud Siegenthaler, photographe, avec le concours du Conseil municipal, des chefs de service et de la chancellerie. Il est toujours autant attendu par la population. Une double page centrale de photos représentant les manifestations s'étant déroulées à Porrentruy continue d'agrémenter le Journal de Porrentruy. Les nombreux annonceurs, certains étant fidèles depuis le premier numéro, contribuent au financement de ce périodique. Un grand merci à tous les annonceurs !

C. ECONOMIE

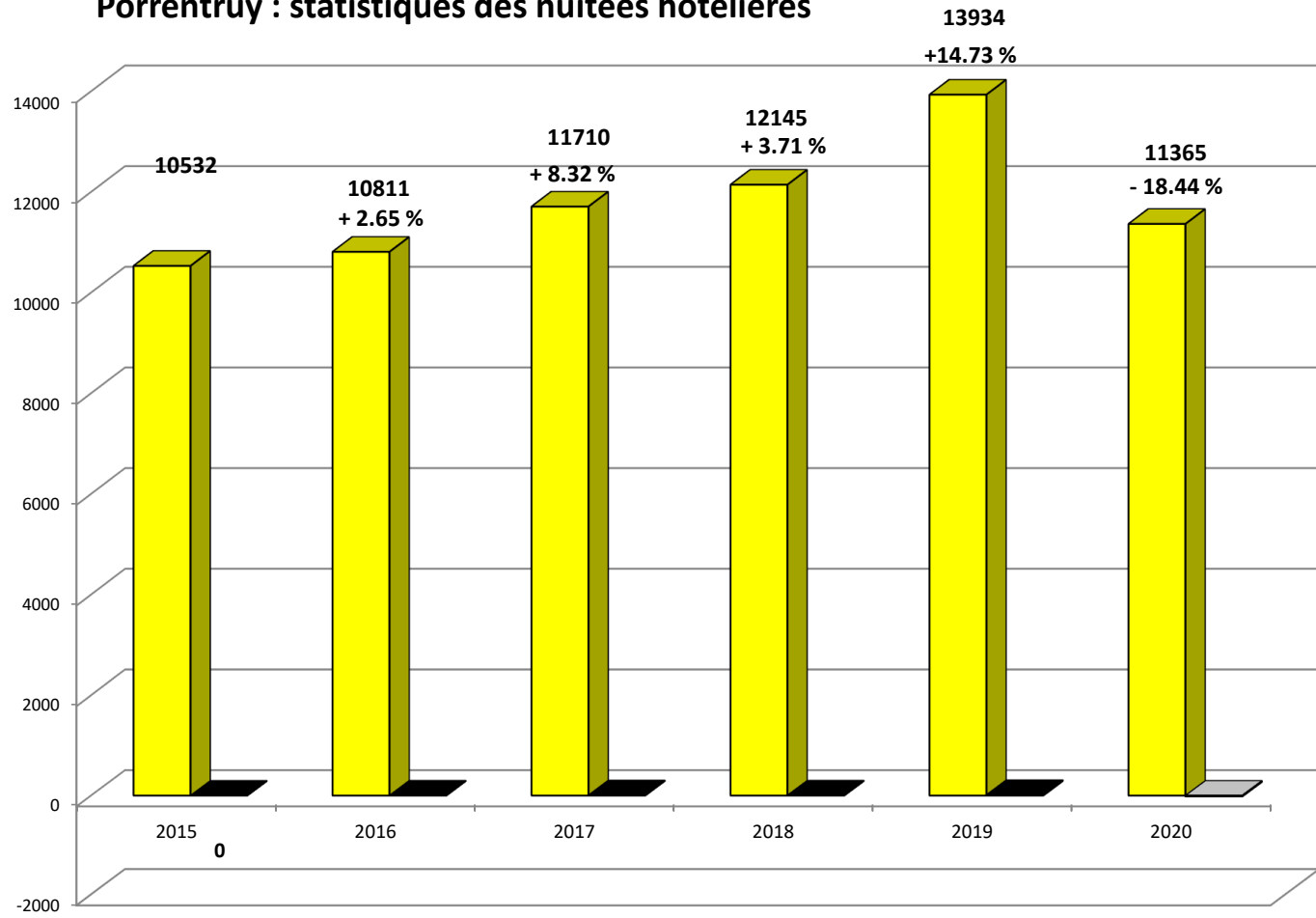
La Commission de l'économie publique s'est réunie trois fois en 2020 sous la présidence du Maire, M. Gabriel Voirol. Elle s'est occupée principalement des points suivants :

- Discussion sur les éventuelles mesures à prendre en lien avec le Coronavirus.
- 7 demandes de financement.
- Projet de signalétique touristique de la ville de Porrentruy.
- Bilan 2020 de la manager de ville, Anaïs Cuenat.
- Rapport annuel 2020 de Jura Tourisme.
- Etat des comptes 2020 et budget 2021.

Annexes :

- Statistiques des nuitées

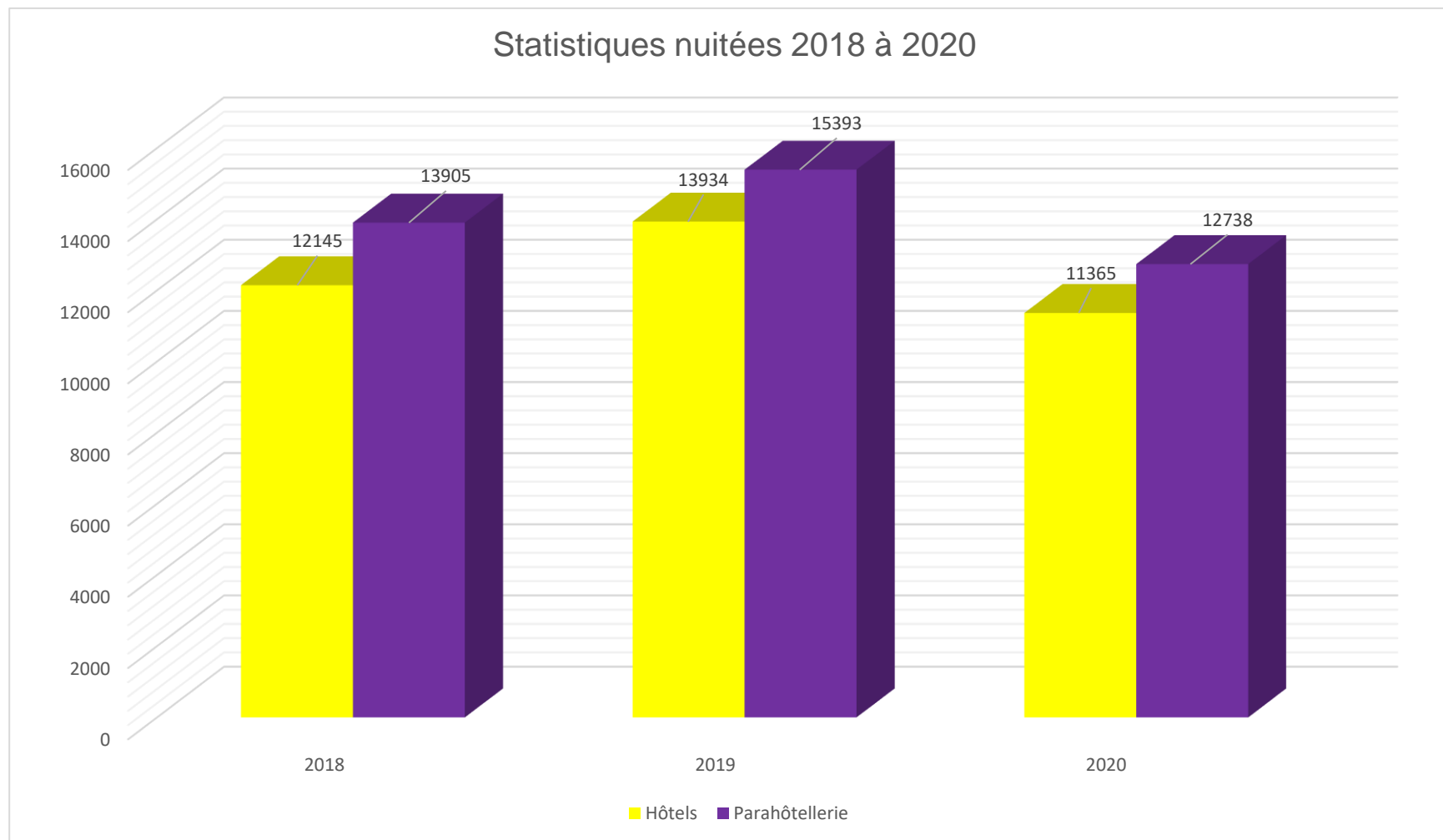
Porrentruy : statistiques des nuitées hôtelières



	Nuitées	Différence en pourcentage par rapport à l'année précédente
2015	10532	
2016	10811	+ 2.65 %
2017	11710	+ 8.32 %
2018	12145	+ 3.71 %
2019	13934	+14.73 %
2020	11365	- 18.44 %

Statistiques des nuitées 2018 à 2020 pour Porrentruy

	Hôtels	Parahôtellerie	Total
2018	12145	13905	26050
2019	13934	15393	29327
2020	11365	12738	24103



Statistiques des nuitées 2019 et 2020 pour Porrentruy

	2019	2020
Janvier	1'635	1'167
Février	1'662	1'235
Mars	1'641	968
Avril	2'360	618
Mai	3'014	1'873
Juin	3'271	2'502
Juillet	3'071	4'407
Août	3'265	3'519
Septembre	2'931	2'900
Octobre	2'537	3'170
Novembre	2'456	885
Décembre	1'484	859

Total	29'327	24'103
--------------	---------------	---------------

Répartition par type

	2019	2020
Appartements et maisons de vacances	854	1'191
Camping	0	34
Chambres d'hôtes	10'725	9'632
Hébergement collectif et abris PC	3'665	1'676
Hébergement sur la paille	149	205
Hôtels	13'934	11'365

Total	29'327	24'103
--------------	---------------	---------------